



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

VE

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

UCCELLINO. dim. m. D'UCCELLO. Passarinho, avezinha.

Pigliar gli uccellini. Prov. Divertir-se, recrear-se, entreter-se, brincar: *Nugas agere.*

Canzona, o favola dell' uccellino. Coufa, que nunca acaba; o estar sempre dizendo a mesma coufa: *Eandem cantilenam canere.*

Uccellino. Minhoca, ponta, membro viril dos meninos, prepucio.

UCCELLINUZZACCIO. peior. D'UCCELLINUZZO. Pequeno, e máo passarinho.

UCCELLINUZZO. dim. m. D'UCCELLINO. Passarinho, pequena ave.

UCCELLO. f. m. Passaro, animal aereo, cheio de pennas, e he de diversas especies, ave.

Uccello di passaggio. Passaro de passagem, de arribação, ave peregrina, nascida em outro paiz: *Avis peregrina, advena.*

Uccello di fiume. Ave, passaro do rio: *Fluminea vocaturis.*

Uccello grifagno, o di rapina. Ave, passaro de rapina.

Uccello da pollaio. Ave de capoeira, passaro de gaiola.

Uccello da ingrassare. Ave, passaro para se cevar.

Uccello domestico. Passaro domestico, ave domestica.

Uccello salvatico. Passaro bravo, ave silvestre.

Ogni uccello conosce il suo grano. Prov. O bom a todos agrada, e todos o procurão: *Quod pulchrum, id amicum.* Tirado de Platão.

Tristo a quell' uccello, che nasce in cattiva valle. Prov. Desgraçado daquelle passaro, que nasce em máo valle, isto he: Que o amor do lugar, onde se nasce, ainda que nelle se passe mal, não deixa partir delle huma pessoa para melhorar de fortuna.

Uccello. O membro viril.

Uccello. Se entende no genero masculino, assim do macho, como da femea.

UCCELLONE. aug. DI UCCELLO. Toleirão, grande tolo, afneirão, forte asno, grande nescio. No fig.

UCCELLOTTO. aug. DI UCCELLO. Passaro grande, ave grande.

UCCELLUZZO. dim. m. DI UCCELLO. Passarinho, pequena ave.

UCCHIELLO. v. OCCHIELLO.

UCCIDERE. v. a. Matar, fazer morrer, tirar a vida, privar da vida.

Uccidere. no fig. Cortar, trancar.

Uccider le barbe d' una pianta. Cortar as raizes de huma planta.

UCCIDERSI. v. n. p. Matar-se, tirar a vida a si proprio.

Uccidersi. no fig. Matar-se, trabalhar com excesso de forte, que se faça mal á saude.

UCCIDIMENTO. f. m. Matança, mortandade, carnagem, destroço; a acção de matar.

UCCIDITORE. v. m. Matador, o que mata, e tira a vida.

UCCIDITRICE. v. f. Matadora; a que mata, e tira a vida.

UCCISIONE. f. f. Matança, mortandade, destroço, carnagem; a acção de matar.

Mettere ad uccisione. Matar, passar ao cutello, ao fio da espada.

UCCISO. adj. m. SA. f. Morto, privado da vida.

UCCISORE. v. m. Matador; o que mata, e tira a vida.

U D E

UDENTE. p. a. m. f. Ouvinte, que ouve, ouvindo.

U D I

UDIBILE. adj. m. f. Que se póde ouvir, e escutar, apto, facil para se ouvir.

UDIBILMENTE. adv. Intelligivelmente, de hum modo intelligivel.

UDIENZA. f. f. Audiencia, escuta; a acção de ouvir.

Udienza. Audiencia, attenção, que se dá a alguem.

Chiedere udienza. Pedir audiencia, fazer instancia para ser ouvido: *Fandi copiam petere, postulare.*

Dare udienza. Dar audiencia, escutar a ouvir.

Dare udienza. Dar, receber audiencia; o que propriamente se diz das pessoas públicas.

Avere udienza. Ter audiencia, ser ouvido; o que tambem se diz das pessoas públicas.

In udienza di tutti. Ouvindo todos, diante de todos: *Coram omnibus.*

Udienza. Audiencia, lugar, onde as pessoas públicas escutam, e ouvem.

Camera d' udienza. Casa da Audiencia.

Udienza. Auditorio, assemblea, ajuntamento de pessoas para ouvir Sermão, ou outra couza semelhante.

Udienza. Os espectadores.

UDIENZA. v. UDIENZA.

UDIMENTO. f. m. Sentido de ouvir; a acção de ouvir.

UDIRE. v. a. Ouvir, entender, escutar, applicar o ouvido, perceber com os ouvidos.

Udire. Este Verbo se suppre com o antigo Verbo *Odire.*

Ho udito dire. Ouvi dizer.

Non ho udito cosa alcuna su quell' affare. Não ouvi dizer couza alguma sobre aquelle negocio.

Ma sù pure a udire. Fraze particular, que denota dúvida, e esperança.

Chi ode non disode. Prov. Aproveitar-se do que se ouve dizer; accommodar as nossas utilidades aquillo, que ouvimos dizer: *Qua auditione accipimus, ad nostras utilitates adcommodare.*

Non voler udire trattato di checchessa. Ter aversão, não querer ouvir fallar de alguma couza, aborrecer alguma couza: *Ab aliqua re abhorre.*

UDIRE. f. m. O ouvir, hum dos cinco sentidos, por meio do qual se percebem os sons.

UDITA. f. f. Ouvida; a acção de ouvir.

Udita. Nova, que se espalha.

UDITIVO. adj. m. VA. f. Attento, que ouve, e escuta, que dá ouvidos.

UDITO. f. m. Ouvido, o sentido de ouvir, hum dos cinco sentidos, cujo orgão he a orelha.

UDITO. adj. m. TA. f. Ouvido, escutado.

UDITORE. v. m. Ouvinte; o que ouve.

UDITÓRIO. f. m. Auditorio, o número daquelles, que ouvem, multidão, assemblea, ajuntamento de ouvintes, que escutam alguem, que falla em publico.

Uditório. Auditorio, espectadores.

UDITRICE. v. f. Ouvinte, a que ouve, e escuta.

UDIZIONE. f. f. Audiencia; a acção de ouvir, de escutar.

V E

VE. Particula usada em lugar do dativo, e accusativo

VOI. A vós, para vós, a vós.

Ve. Se prepõem ás particulas *Lo, Li, Gli, La, Le, Ne;* porém devendo-se pospor não se diria *VE,* mas sim *VI.*

Ve. Posto antes da particula *Ne,* he o mesmo que *Vi,* que acompanha o Verbo, e o faz neutro passivo.

Ve. Algumas vezes tem força simplesmente de particula expletiva.

VE. adv. de lugar, e significa o mesmo que *Ivi.* v.

VE. He sineope de *Vedi.*

Ve' che non m'inganni. Vê, repara que não me enganes.

V E C

VÈCCHIA. f. f. Velha, mulher idosa.

La necessità sù trottar la vècchia. Prov. A necessidade faz fazer muitas couzas. A fome, e o frio mette a lebre a caminho.

V E C